casa Wächter

Karlsruhe
Alemania Federal

161 — 203

Friedrich Lehmann, arquitecto

SINOPSIS

La realización de esta vivienda, en Karlsruhe, estuvo marcada por dos criterios fundamentales: la funcionalidad y la escala humana, llevadas ambas hasta sus últimas consecuencias.

La primera influyó desde la disposición de las cubiertas, como prolongación de las construcciones vecinas, hasta la elección de los materiales constructivos, acordes con el entorno suburbano de la parcela, sin olvidar la configuración de las ventanas y lucernarios que, con sus diferentes formatos, indican el uso del interior, al tiempo que posibilitan la iluminación, protegiendo de las vistas exteriores.

La segunda característica afecta a aspectos tan dispares como la original, pero válida, secuencia de habitaciones —según una espiral que, desde la entrada, conduce, en el extremo opuesto, al dormitorio de los padres, quedando las restantes dependencias situadas en los niveles intermedios según su exigencia de privacidad—, o la disposición de las instalaciones, a semejanza de la columna vertebral humana, o, por último, la pintura empleada, que satisface el gusto del hombre por el adorno.

En el desarrollo del proyecto para la vivienda de los señores Wächter influyeron decisivamente dos condiciones: por un lado la situación de la parcela, en la confluencia de dos calles; y de otro, el interés por dotar a la vivienda de una escala humana, totalmente acorde con la función que iba a desempeñar.

La primera premisa incidió principalmente en la configuración arquitectónica del edificio, situado en una esquina destacada. Así, la cubierta de la construcción a dos aguas, corre paralela a los lados del cruce, de tal manera que encuentra su continuación formal en los tejados de las casas vecinas. El emplazamiento de la entrada, exactamente en el vértice de la vivienda, acentúa aún más dicha disposición.

alzado S - W

emplazamiento

planta baja

1. Calefacción; 2. Sauna; 3. Almacén; 4. Sala de juego; 5. Taller; 6. Piscina; 7. Utensilios.

El otro condicionante marcó la pauta en la organización, dimensionamiento y localización de los diversos ambientes y funciones. En el caso de esta vivienda, la alternancia de espacios grandes y pequeños, altos y bajos, de reunión o íntimos, junto a una desacostumbrada secuencia de habitaciones, responde a ese contradictorio anhelo humano de, por una parte, estar en contacto con el medio ambiente y, por otra, protegerse de él.

entreplanta

1. Acceso; 2. Basuras; 3. Garaje; 4. Almacén; 5. Entrada; 6. Vestibulo; 7. Despacho; 8. Huésped; 9. Estar.

planta alta

1. Dormitorio de niños; 2. Baño; 3. Terraza; 4. Comedor; 5. Cocina.

En cuanto a la organización destaca el desarrollo en espiral marcado por las distintas zonas de estar y sus correspondientes niveles. Desde la entrada, que se dirige en profundidad hacia el interior de la casa, y después de pasar al lado del garaje, del guardarropa y de una habitación para invitados, se llega a la zona principal de estar, con dos niveles de altura. Desde aquí la escalera, situada en el centro de la edificación, conduce a los espacios familiares, compuestos por comedor, cocina con oficio y dormitorios de niños. El amplio balcón que se abre, por encima de la entrada, fue diseñado de modo que pudiera utilizarse incluso en los días lluviosos. A través de la cocina una escalera de caracol, anexa al edificio, pone en comunicación directa esta planta con el nivel del jardín.

La construcción se remata con una media planta que alberga las dependencias de los padres, y que comunica visualmente con el estar principal, mediante el descansillo de la escalera, que vuela sobre este último.

A nivel del jardín se encuentra una piscina con sauna y terraza-solario, reservándose el sótano para almacenes, despensas y cuarto de calefacción.

En la configuración externa de la casa cabe señalar los distintos tamaños de las ventanas, que indican la utilización y las diferentes dimensiones de los espacios interiores. En general son huecos pequeños, para reducir las pérdidas de calor, excepto en la fachada este, cuyos grandes lucernarios permiten el paso abundante de luz, al tiempo que proporcionan la deseada privacidad.

Los materiales utilizados corresponden a la construcción suburbana —en parte casi rural— ya existente: por fuera, enfoscados pintados de beige, tejas de tonos pardos oscuros y ventanas pintadas de blanco; en el interior la construcción combina el enlucido de techos y paredes con paramentos revestidos de madera de pino.

planta de ático

1. Baño; 2. Vestidor;
3. Dormitorio.

sección A - A

detalles de interiores

résumé

RESIDENCE WACHTER-KARLSRUHE- ALLEMAGNE FEDERALE

Friedrich Lehmann, architecte

La réalisation de cette demeure, à Karlsruhe, a été marquée par deux critères fondamentaux; le fonctionnel et l'échelle humaine, les deux poussés jusqu'à leurs ultimes conséquences.

Le premier influa de la disposition des toits, comme prolongement des édifices voisins, jusqu'au choix des matériaux, l'accord avec l'environnement suburbain, sans oublier la configuration des fenêtres et lucarnes qui, avec des formats différents, indiquent l'usage intérieur tout en assurant l'éclairage et protégeant des vues extérieures.

La seconde caractéristique affecte des aspects très différents comme l'est la disposition des chambres, selon une spirale. Disposition originale mais valable qui, de l'entrée conduit à l'opposé; à la chambre des parents, les autres pièces se trouvant situées à des niveaux intermédiaires, selon les exigences de leur usage. Ou la disposition des installations, semblable à une colonne vertébrale humaine ou, enfin, la peinture employée qui satisfait le goût de l'homme pour l'ornement.

summary

WACHTER RESIDENCE, KARLSRUHE - WEST GERMANY

Friedrich Lehmann, architect

The design of this home in Karlsruhe was presided over by two basic criteria: function and human scale, carried up to their ultimate consequences.

The first criteria had a decisive influence on the roof arrangement, as an extension of the neighbouring buildings, and on the selection of construction materials to match the suburban environment where the site is located, not to forget the shaping of windows and skylights, reflecting the internal functions and providing lighting while protecting the privacy of the interior from the exterior lines of view.

The second criteria affects aspects so different from one another as the unexpected but valid room arrangement following a spiral path leading from the entrance to the master bedroom at the other end with the remaining rooms at intermediate levels affording the required degree of privacy; or the arrangement of the mechanical installations, resembling the human backbone; or, finally, the paint finish chosen, pleasing man's taste for ornamentality.

zusammenfassung

WACHTER-HAUS - KARLSRUHE - WESTDEUTSCHLAND

Friedrich Lehmann, architekt

Die Durchführung dieses Wohnbaus in Karlsruhe war durch zwei hauptsächliche Kriterien gekennzeichnet: die Zweckmässigkeit und die menschliche Skala. Beide wurden bis zu ihren letzten Folgen verwirklicht.

Das erste übte seinen Einfluss von der Anordnung der Dächer, als Verlängerung der Nachbarbauten, bis zur Auswahl der Baumaterialien aus, welche mit der Umgebung der Parzelle im Einklang stehen. Dabei dürfen auch nicht die Formgebungen der Fenster und Oberlichte vergessen werden, die mit ihren verschiedenen Formaten auf die innere Benutzung hinweisen und gleichzeitig die Beleuchtung ermöglichen und gegen Einblicke von aussen schützen.

Das zweite Merkmal betrifft so entgegengesetzte Aspekte wie die originale, jedoch gültige Aufeinanderfolge der Zimmer —wie eine Spirale, die vom Eingang zum Schlafzimmer der Eltern am entgegengesetzten Ende führt, wobei die weiteren Räume je nach den Absonderungsforderungen auf den verschiedenen Zwischenniveaus angeordnet werden— oder die Anordnung der Anlagen in ähnlicher Form wie die menschliche Wirbelsäule oder schliesslich die verwendete Farbe, welche dem menschlichen Wunsch nach Schmuck gerecht wird.